

PL

DE

EN

FR

SV

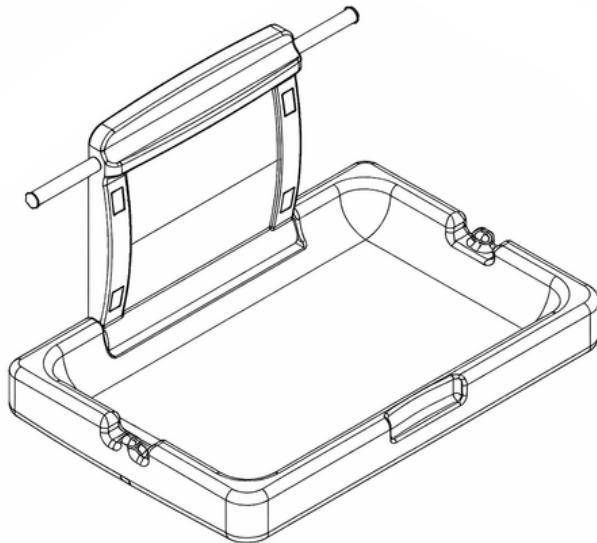
Przewijak ścienny, składany, poziomy PANDA

Wandwickeltisch PANDA, klappbar, horizontal

Horizontal foldable baby changing station PANDA

Table à langer murale horizontale pliante PANDA

PANDA horisontell vikbar väggskötbord



Instrukcja
Bedienungsanleitung
User manual
Manuel d'utilisation
Bruksanvisning

PL

Dziękujemy za zakup naszego produktu.
Przed instalacją prosimy o zapoznanie się z niniejszą instrukcją i zachowanie jej do przyszłego wykorzystania, montażu oraz innych powiązanych czynności.

EN

Thank you for purchasing our product. Before installation, please read these instructions and keep them for future reference, assembly and other related purposes.

DE

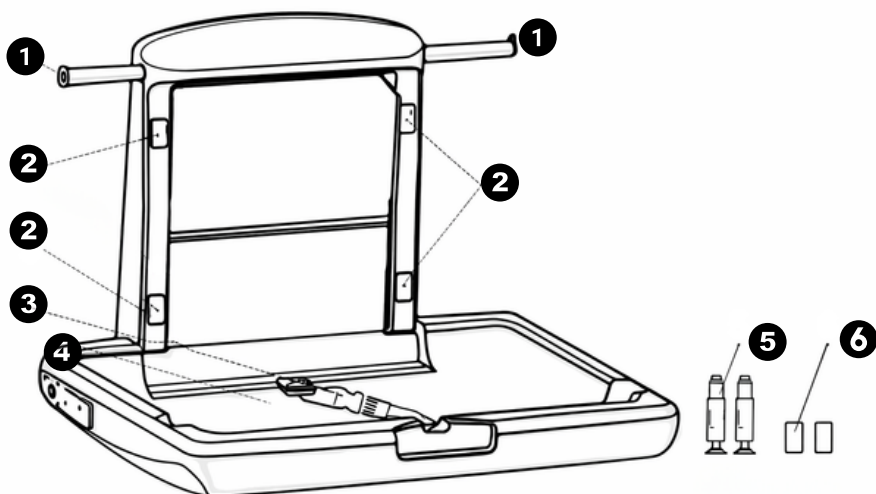
Vielen Dank für den Kauf unseres Produkts.
Bitte lesen Sie vor der Installation diese Anleitung und bewahren Sie sie für zukünftige Verwendung, Montage und andere damit verbundene Zwecke auf.

SV

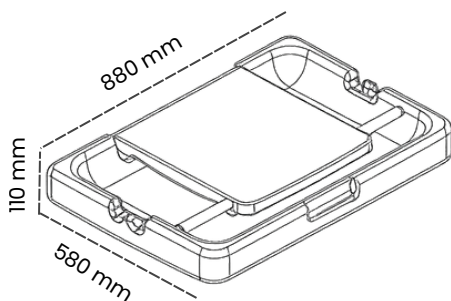
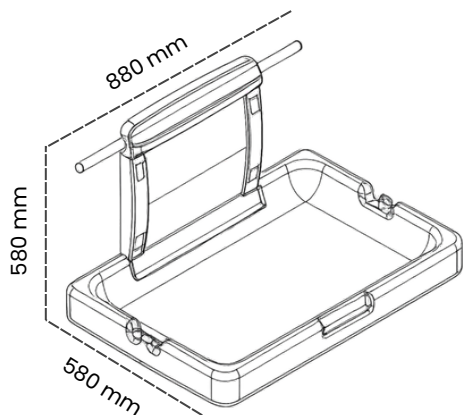
Tack för att du har köpt vår produkt. Läs denna instruktion före installation och spara den för framtida bruk, montering och andra relaterade ändamål.

FR

Merci d'avoir acheté notre produit.
Avant l'installation, veuillez lire attentivement cette notice et la conserver pour toute utilisation ultérieure, le montage ainsi que pour toute autre opération associée.



1. Wieszaki
2. Pokrywa z otworami montażowymi
3. Pas zabezpieczający
4. Stół (powierzchnia do przewijania)
5. Śruby 120 mm
6. Zaślepki na śruby (góra i dół)



1.

O produkcie

Przewijak ścienny, składany, poziomy Faneco PANDA to bezpieczne i funkcjonalne urządzenie sanitarne przeznaczone do przewijania niemowląt i małych dzieci. Produkt został zaprojektowany z myślą o obiektach użyteczności publicznej, w których istotne znaczenie mają higiena, bezpieczeństwo użytkowania oraz optymalne wykorzystanie przestrzeni.

Parametry techniczne

- Typ: przewijak ścienny, składany, poziomy
- Montaż: naścienny (natynkowy)
- Materiał: tworzywo HDPE (polietylen wysokiej gęstości) o właściwościach antybakteryjnych
- Mechanizm: ręczny, składany
- Powierzchnia przewijania: zintegrowana, łatwa do czyszczenia
- Maksymalne obciążenie użytkowe: 15 kg (zgodnie z normą EN 12221-1:2008+A1:2013). Obciążenie konstrukcyjne (test producenta): do 20 kg.
- Przeznaczenie: przewijanie niemowląt do 12 miesięcy (maks. 15 kg).
- Zastosowanie: toalety publiczne, centra handlowe, hotele, restauracje, placówki medyczne, lotniska, dworce oraz inne obiekty użyteczności publicznej

Cechy i funkcje produktu

- Powierzchnia przewijaka wykonana z antybakteryjnego tworzywa HDPE ułatwia utrzymanie czystości. Zaleca się stosowanie jednorazowych podkładek higienicznych.
- Mechanizm składania umożliwia wygodne otwieranie i zamykanie przewijaka oraz oszczędność miejsca.
- Zintegrowany uchwyt na podkładki oraz obustronne wieszaki na torbę zapewniają wygodny dostęp do akcesoriów.
- Regulowany pas zabezpieczający zwiększa bezpieczeństwo dziecka podczas użytkowania.

2.

Zawartość opakowania

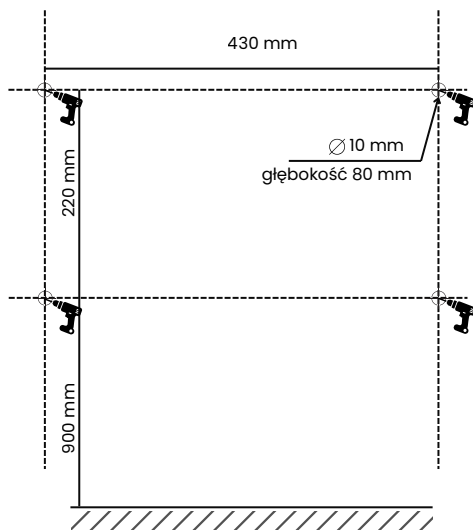
- Przewijak ścienny Faneco PANDA
- Elementy montażowe
- Zaślepki na śruby
- Instrukcja użytkowania i montażu
- Karta gwarancyjna

3.

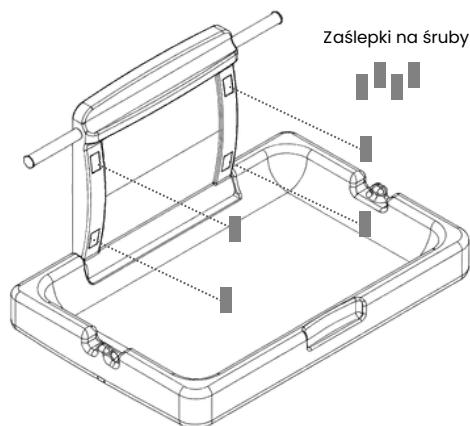
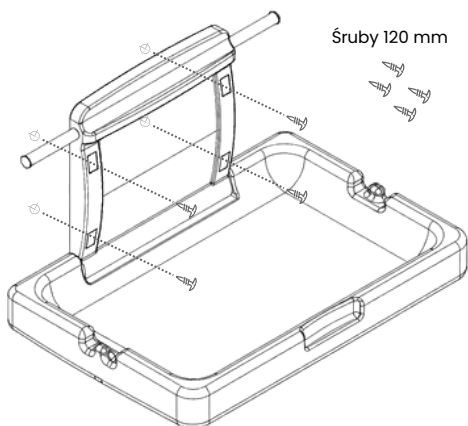
Instrukcja montażu

Montaż powinien być wykonany przez wykwalifikowaną osobę, zgodnie z obowiązującymi przepisami budowlanymi.

1. Wyznacz miejsce montażu w ścianie, zapewniając odpowiednią przestrzeń do swobodnego rozkładania i składania stanowiska.
2. Korzystając z szablonu montażowego, zaznacz miejsca otworów montażowych.
3. Wywierć otwory i zamontuj elementy mocujące odpowiednie do rodzaju ściany (beton, cegła, konstrukcja nośna).



PL



4. Przymocuj stanowisko do ściany, upewniając się, że konstrukcja jest stabilna i prawidłowo wypoziomowana.
5. Sprawdź poprawność działania mechanizmu składania i rozkładania.

4.

Instrukcja użytkowania

1. Otwórz przewijak, opuszczając pokrywę do pozycji roboczej.
2. Wyjmij jednorazowy podkład z uchwytu i umieść go na powierzchni przewijania.
3. Połóż dziecko na środku stołu i zapnij pas zabezpieczający.
4. Po zakończeniu przewijania usuń zużyty podkład i zamknij przewijak.

PL

5.

Ostrzeżenia i zasady bezpieczeństwa



1. Nie należy oddalać się od dziecka ani pozostawiać go bez opieki podczas korzystania z przewijaka.
2. Należy przez cały czas nadzorować dziecko, aby zapobiec jego upadkowi lub ześlizgnięciu się.
3. Podczas użytkowania przewijaka zawsze należy stosować pas zabezpieczający.
4. Zabrania się dzieciom wieszania się na przewijaku – grozi to upadkiem i uszkodzeniem produktu.
5. Produkt przeznaczony jest wyłącznie do przewijania niemowląt i dzieci do 3. roku życia.
6. Przewijak nie może być wykorzystywany jako łóżeczko do spania ani do innych celów niezgodnych z przeznaczeniem.

6.

Czyszczenie i pielęgnacja

1. Przewijak należy czyścić przy użyciu łagodnych, neutralnych detergentów. Zabrania się stosowania środków alkalicznych, kwasowych, rozcieńczalników, preparatów ściernych oraz ostrych szczotek, które mogą uszkodzić powierzchnię produktu.
2. Podczas czyszczenia należy zachować ostrożność i nie dopuszczać do długotrwałego zawilgocenia powierzchni przewijaka.

7.

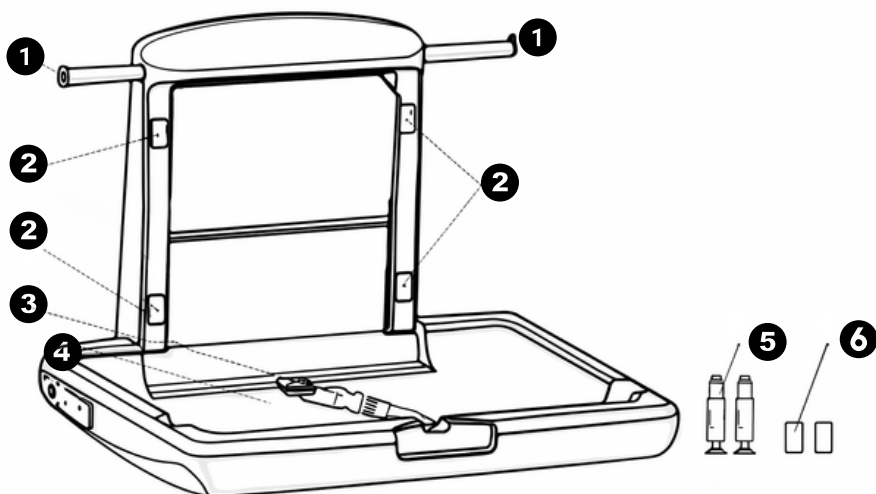
Warunki gwarancji

1. Producent udziela gwarancji na produkt na okres 24 miesięcy od daty zakupu.
2. Gwarancja obowiązuje od momentu zakupu urządzenia i uprawnia użytkownika do korzystania z serwisu gwarancyjnego na warunkach określonych w niniejszym dokumencie.
3. W okresie gwarancyjnym, w przypadku stwierdzenia wad wykonawczych urządzenia, użytkownik ma prawo zgłosić reklamację w miejscu zakupu w celu:
 - bezpłatnej naprawy lub
 - wymiany urządzenia na wolne od wad.Warunkiem rozpatrzenia reklamacji jest okazanie oryginału dowodu zakupu oraz prawidłowo wypełnionej karty gwarancyjnej, podstemplowanej przez autoryzowanego sprzedawcę.
4. Bezpłatna naprawa nie przysługuje w przypadku:
 - nieprawidłowego użytkowania oraz wady spowodowanej uszkodzeniem, zmianami oraz naprawą przez techników nieposiadających upoważnienia naszej firmy.
 - pożaru, trzęsienia ziemi, wyładowań atmosferycznych i innych klęsk żywiołowych, stanowiących przyczynę usterek.
 - przypadkowego uszkodzenia lub użytkowania niezgodnego z instrukcją, co spowodowało powstanie usterek.
 - brakiem karty gwarancji zapewnienia jakości, lub gdy karta jest wypełniona niewyraźnie lub nieprawidłowo.
5. Po upływie okresu gwarancyjnego producent zapewnia możliwość dalszego serwisowania urządzenia, przy czym usługi te są odpłatne.

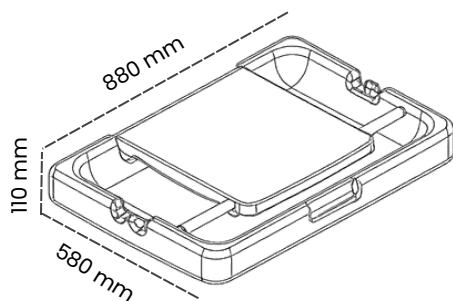
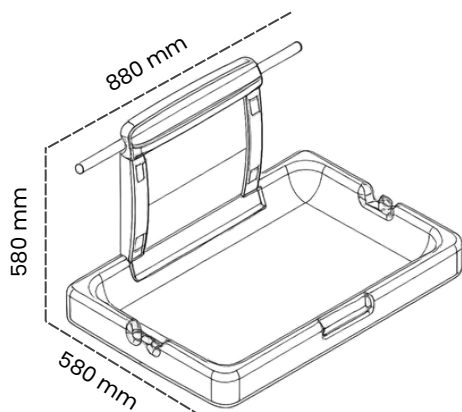
Uwaga!

- Karta gwarancyjna znajduje się na końcu niniejszej instrukcji użytkowania i może zostać wycięta oraz przechowywana oddzielnie.
- Warunkiem skorzystania z gwarancji jest posiadanie karty gwarancyjnej oraz dokumentu zakupu.

DE



- 1. Haken
- 2. Abdeckung mit Montageöffnungen
- 3. Sicherheitsgurt
- 4. Wickelfläche (Wickeltisch)
- 5. Schrauben 120 mm
- 6. Schraubabdeckungen (oben und unten)



1.

Produktbeschreibung

Wandmontierter, klappbarer, horizontaler Wickeltisch Faneco PANDA ist eine sichere und funktionale Sanitäreinrichtung zum Wickeln von Säuglingen und Kleinkindern. Das Produkt wurde für den Einsatz in öffentlichen Einrichtungen konzipiert, in denen Hygiene, Anwendungssicherheit und eine optimale Raumnutzung von besonderer Bedeutung sind.

Technische Daten

- Typ: wandmontierter, klappbarer, horizontaler Wickeltisch
- Montage: Wandmontage (Aufputzmontage)
- Material: HDPE-Kunststoff (Polyethylen hoher Dichte) mit antibakteriellen Eigenschaften
- Mechanismus: manuell, klappbar
- Wickelfläche: integriert, leicht zu reinigen
- Maximale Nutzlast (gemäß EN 12221-1:2008+A1:2013): 15 kg. Konstruktive Belastbarkeit (Herstellertest): bis zu 20 kg.
- Verwendungszweck: Wickeln von Säuglingen bis zu 12 Monaten (max. 15 kg).
- Einsatzbereiche: öffentliche Toiletten, Einkaufszentren, Hotels, Restaurants, medizinische Einrichtungen, Flughäfen, Bahnhöfe sowie andere öffentliche Einrichtungen

Produkteigenschaften und Funktionen

- Die Wickelfläche aus antibakteriellem HDPE ist leicht zu reinigen; Einweg-Hygieneunterlagen werden empfohlen.
- Der Klappmechanismus ermöglicht platzsparendes Öffnen und Schließen.
- Ein integrierter Halter für Wickelunterlagen sowie beidseitige Taschenhaken sorgen für komfortablen Zugriff.
- Ein verstellbarer Sicherheitsgurt erhöht die Sicherheit des Kindes.

2.

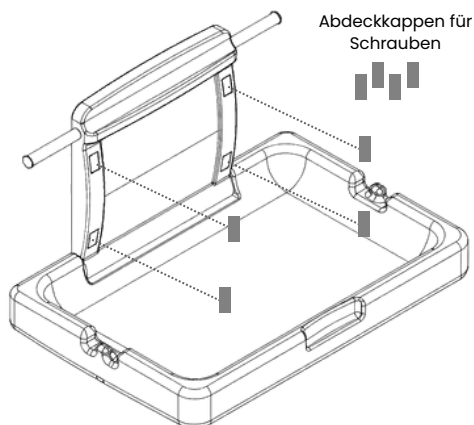
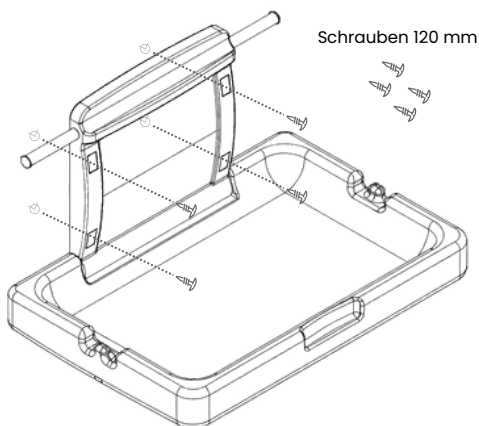
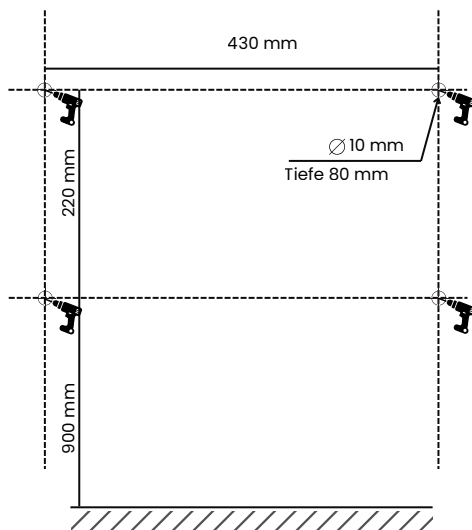
Lieferumfang

- Wandwickeltisch Faneco PANDA
- Montagematerial
- Schraubabdeckungen
- Bedienungs- und Montageanleitung
- Garantiekarte

3. Montageanleitung

Die Montage darf ausschließlich von einer qualifizierten Fachkraft gemäß den geltenden Bauvorschriften durchgeführt werden.

1. Bestimmen Sie den Montageort in der Wand und stellen Sie ausreichend Platz für das freie Aus- und Einklappen der Station sicher.
2. Markieren Sie mithilfe der Montageschablone die Positionen der Befestigungsbohrungen.
3. Bohren Sie die Löcher und montieren Sie geeignete Befestigungselemente entsprechend der Wandart (Beton, Ziegel, tragende Konstruktion).



4. Befestigen Sie die Station an der Wand und stellen Sie sicher, dass die Konstruktion stabil und korrekt ausgerichtet ist.
5. Überprüfen Sie die korrekte Funktion des Klapp- und Ausklappmechanismus.

4.

Gebrauchsanweisung

1. Öffnen Sie den Wickeltisch, indem Sie die Klappe in die Arbeitsposition absenken.
2. Entnehmen Sie die Einweg-Unterlage aus dem Halter und legen Sie sie auf die Wickelfläche.
3. Legen Sie das Kind mittig auf den Tisch und schließen Sie den Sicherheitsgurt.
4. Entfernen Sie nach dem Wickeln die gebrauchte Unterlage und schließen Sie den Wickeltisch.

DE

5.

Warnhinweise und Sicherheitsregeln



1. Lassen Sie das Kind während der Benutzung des Wickeltisches niemals unbeaufsichtigt.
2. Das Kind muss jederzeit beaufsichtigt werden, um ein Herunterfallen oder Abrutschen zu verhindern.
3. Während der Benutzung des Wickeltisches ist stets der Sicherheitsgurt zu verwenden.
4. Kinder dürfen sich nicht an den Wickeltisch hängen – es besteht Sturz- und Beschädigungsgefahr.
5. Das Produkt ist ausschließlich zum Wickeln von Säuglingen und Kindern bis zu 3 Jahren bestimmt.
6. Der Wickeltisch darf nicht als Schlafgelegenheit oder für andere zweckfremde Anwendungen verwendet werden.

6.

Reinigung und Pflege

1. Der Wickeltisch ist mit milden, neutralen Reinigungsmitteln zu reinigen. Die Verwendung von alkalischen oder sauren Reinigern, Lösungsmitteln, Scheuermitteln sowie harten Bürsten ist untersagt, da diese die Oberfläche beschädigen können.
2. Beim Reinigen ist Vorsicht geboten; eine längere Durchfeuchtung der Oberfläche des Wickeltisches ist zu vermeiden.

7.

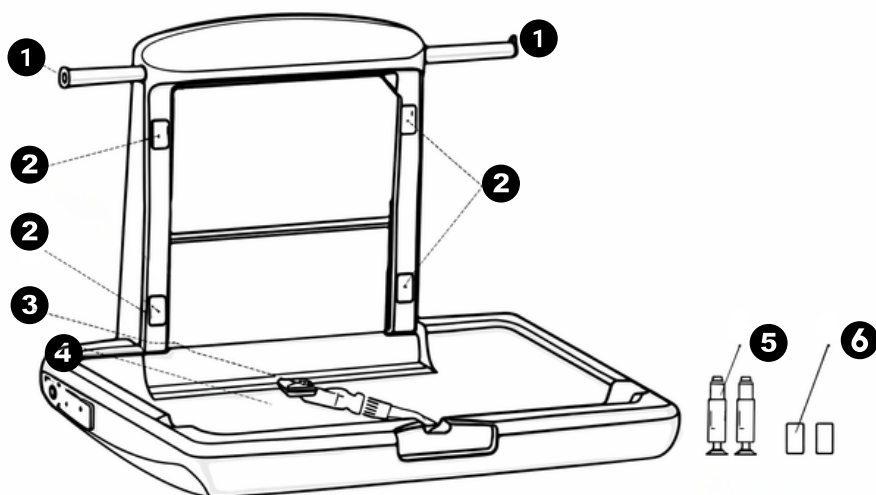
Garantiebedingungen

1. Der Hersteller gewährt auf das Produkt eine Garantie von 24 Monaten ab Kaufdatum.
2. Die Garantie gilt ab dem Zeitpunkt des Kaufs des Geräts und berechtigt den Benutzer zur Inanspruchnahme des Garantieservices gemäß den in diesem Dokument festgelegten Bedingungen.
3. Während der Garantiezeit hat der Benutzer im Falle von Herstellungsfehlern des Geräts das Recht, am Kaufort eine Reklamation einzureichen mit dem Ziel:
 - einer kostenlosen Reparatur oder
 - eines Austauschs gegen ein mangelfreies Gerät.Voraussetzung für die Bearbeitung der Reklamation ist die Vorlage des Original-Kaufnachweises sowie einer ordnungsgemäß ausgefüllten Garantiekarte, die vom autorisierten Verkäufer abgestempelt wurde.
4. Ein Anspruch auf kostenlose Reparatur besteht nicht im Falle von:
 - unsachgemäßer Nutzung sowie Schäden, die durch Beschädigungen, Änderungen oder Reparaturen durch nicht von unserer Firma autorisierte Techniker entstanden sind,
 - Feuer, Erdbeben, Blitzschlag oder anderen Naturkatastrophen, die Ursache der Schäden sind,
 - zufälligen Beschädigungen oder einer Nutzung entgegen der Bedienungsanleitung, die zu Defekten geführt hat,
 - fehlender Qualitäts-Garantiekarte oder wenn diese unleserlich oder falsch ausgefüllt ist.
5. Nach Ablauf der Garantiezeit bietet der Hersteller die Möglichkeit einer weiteren Wartung des Geräts an, wobei diese Dienstleistungen kostenpflichtig sind.

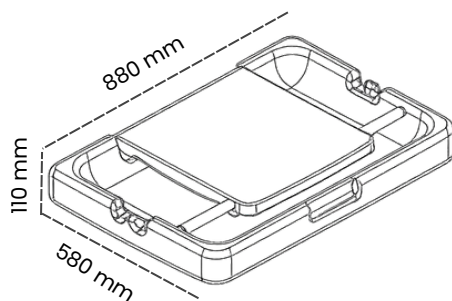
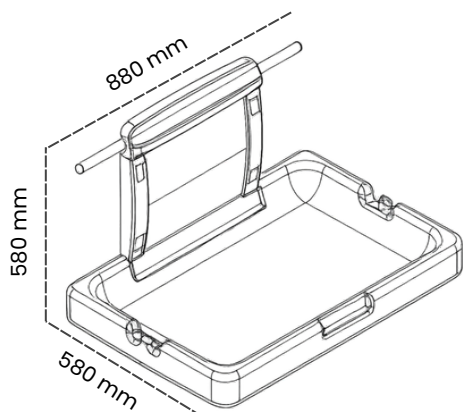
Hinweis!

- Die Garantiekarte befindet sich am Ende dieser Bedienungsanleitung und kann ausgeschnitten sowie separat aufbewahrt werden.
- Voraussetzung für die Inanspruchnahme der Garantie ist der Besitz der Garantiekarte sowie des Kaufnachweises.

Structural diagram



- 1. Mounting brackets
- 2. Cover with mounting holes
- 3. Safety strap
- 4. changing station surface
- 5. 120 mm screws
- 6. Screw caps (top and bottom)



1.

Product description

The Faneco PANDA wall-mounted, fold-down horizontal baby changing unit is a safe and functional sanitary product designed for changing infants and young children. The product has been developed for public facilities where hygiene, user safety and optimal use of space are of key importance.

Technical specifications

- Type: wall-mounted, fold-down, horizontal baby changing station
- Installation: wall-mounted (surface-mounted)
- Material: antibacterial HDPE (High-Density Polyethylene)
- Mechanism: manual, fold-down
- Changing surface: integrated, easy to clean
- Maximum user load (in accordance with EN 12221-1:2008+A1:2013): 15 kg
- Structural load capacity (manufacturer's test): up to 20 kg
- Intended use: changing infants and children up to 12 months, max 15 kg.
- Application: public restrooms, shopping centres, hotels, restaurants, medical facilities, airports, railway stations and other public buildings

Product features and functions

- The changing surface is made of antibacterial HDPE plastic, making it easy to keep clean. The use of disposable hygienic liners is recommended.
- The folding mechanism allows convenient opening and closing of the unit and saves space.
- An integrated liner holder and double-sided bag hooks provide convenient access to accessories.
- An adjustable safety strap increases the child's safety during use.

2.

Package contents

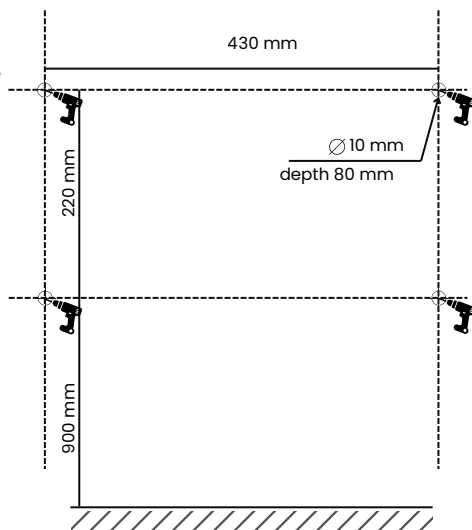
- Faneco PANDA wall-mounted baby changing unit
- Mounting hardware
- Screw caps
- User and installation manual
- Warranty card

3.

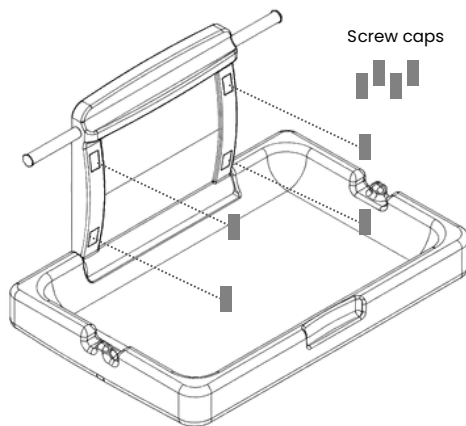
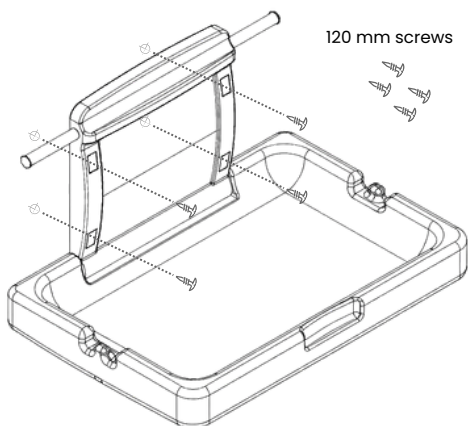
Installation instructions

Installation must be carried out by a qualified person in accordance with applicable building regulations.

1. Mark the installation location on the wall, ensuring sufficient space for free unfolding and folding of the unit.
2. Using the installation template, mark the positions of the mounting holes.
3. Drill the holes and install fastening elements suitable for the type of wall (concrete, brick, load-bearing structure).



EN



4. Secure the unit to the wall, ensuring that the structure is stable and properly levelled.
5. Check the correct operation of the folding and unfolding mechanism.

4.

Operating instructions

1. Open the changing station by lowering the cover to the operating position.
2. Remove a disposable changing pad from the holder and place it on the changing surface.
3. Place the child in the center of the table and fasten the safety belt.
4. After changing, remove the used pad and close the changing station.

EN

5.

Warnings and safety instructions



1. Never leave the child unattended while using the changing station.
2. Always supervise the child to prevent falling or slipping.
3. Always use the safety belt when the changing station is in use.
4. Children must not hang on the changing station, as this may cause falling and damage to the product.
5. The product is intended exclusively for changing infants and children up to 3 years of age.
6. The changing station must not be used as a sleeping bed or for any purpose other than intended.

6.

Cleaning and maintenance

1. The changing station should be cleaned using mild, neutral detergents. Do not use alkaline or acidic agents, solvents, abrasive cleaners or hard brushes, as they may damage the product surface.
2. During cleaning, take care to avoid prolonged moisture exposure of the changing station surface.

7.

Warranty terms

EN

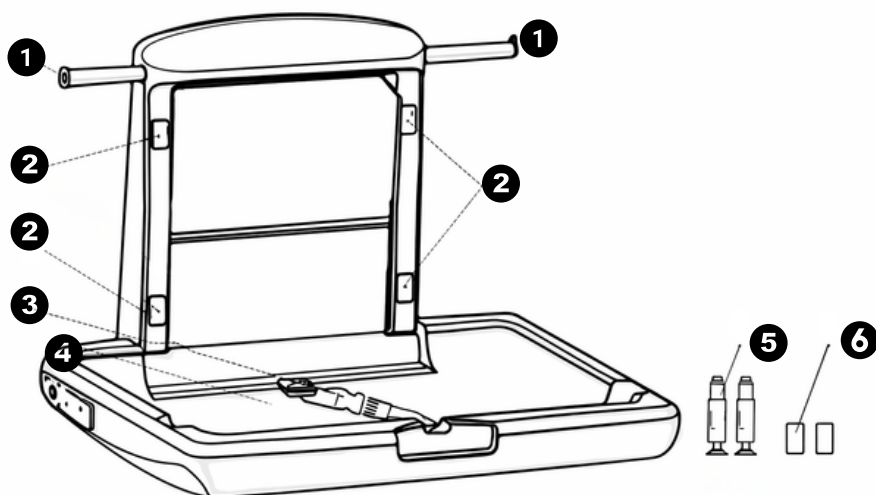
1. The manufacturer provides a 24-month warranty for the product from the date of purchase.
2. The warranty is valid from the date of purchase and entitles the user to warranty service under the terms specified in this document.
3. During the warranty period, in the event of manufacturing defects, the user has the right to submit a warranty claim at the place of purchase in order to obtain:
 - free repair, or
 - replacement of the product with one free from defects.A condition for processing the claim is the presentation of the original proof of purchase and a correctly completed warranty card stamped by an authorized seller.
4. Free repair does not apply in the case of:
 - improper use, damage caused by interference, modifications or repairs carried out by unauthorized persons,
 - fire, earthquakes, lightning strikes or other natural disasters causing damage,
 - accidental damage or use contrary to the instructions,
 - lack of a warranty card or if the warranty card is illegible or incorrectly completed.
5. After the warranty period has expired, the manufacturer provides the possibility of continued servicing of the product; however, such services are chargeable.

Note!

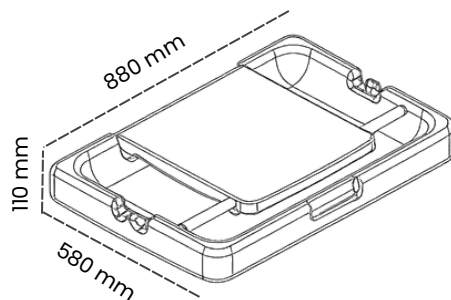
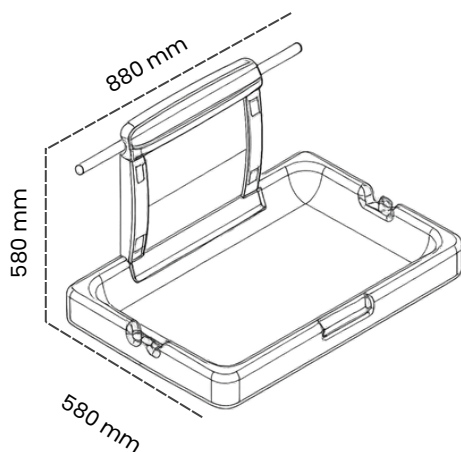
- The warranty card is located at the end of this user manual and may be detached and stored separately.
- To make use of the warranty, the warranty card and proof of purchase are required.

Schéma de construction

FRANÇAIS



- 1. Supports
- 2. Couverture avec trous de fixation
- 3. Sangle de sécurité
- 4. Table (surface de change)
- 5. Vis 120 mm
- 6. Caches-vis (haut et bas)



1.

À propos du produit

Le plan à langer mural, pliable et horizontal Faneco PANDA est un équipement sanitaire sûr et fonctionnel, destiné au change des nourrissons et des jeunes enfants.

Le produit a été conçu pour les établissements recevant du public, où l'hygiène, la sécurité d'utilisation et l'optimisation de l'espace sont essentielles.

Caractéristiques techniques

- Type: table à langer murale, pliable, horizontale
- Montage: mural (en applique)
- Matériau: plastique HDPE (polyéthylène haute densité) aux propriétés antibactériennes
- Mécanisme: manuel, pliable
- Surface de change: intégrée, facile à nettoyer
- Charge maximale d'utilisation (conformément à la norme EN 12221-1:2008+A1:2013): 15 kg. Résistance structurelle (test du fabricant): jusqu'à 20 kg
- Utilisation prévue: change des nourrissons jusqu'à 12 mois (max. 15 kg).
- Domaines d'application: toilettes publiques, centres commerciaux, hôtels, restaurants, établissements médicaux, aéroports, gares et autres bâtiments publics

FR

Caractéristiques et fonctions du produit

- La surface à langer en HDPE antibactérien est facile à nettoyer; l'utilisation de protections hygiéniques jetables est recommandée.
- Le mécanisme pliable permet une ouverture et une fermeture peu encombrantes.
- Un support intégré pour les protections ainsi que des crochets pour sacs des deux côtés assurent un accès pratique aux accessoires.
- Une ceinture de sécurité réglable augmente la sécurité de l'enfant pendant l'utilisation.

2.

Contenu de l'emballage

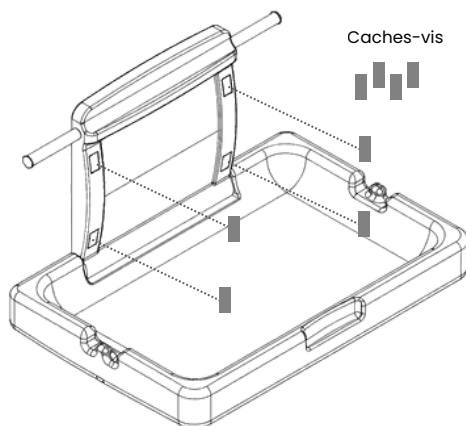
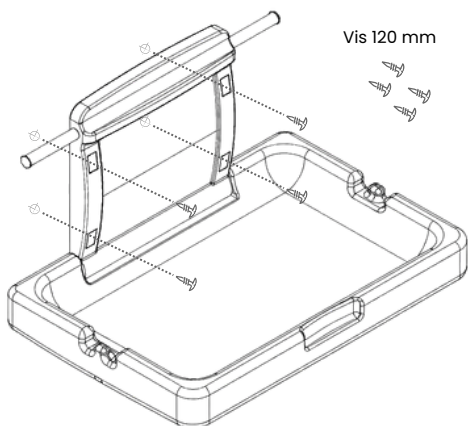
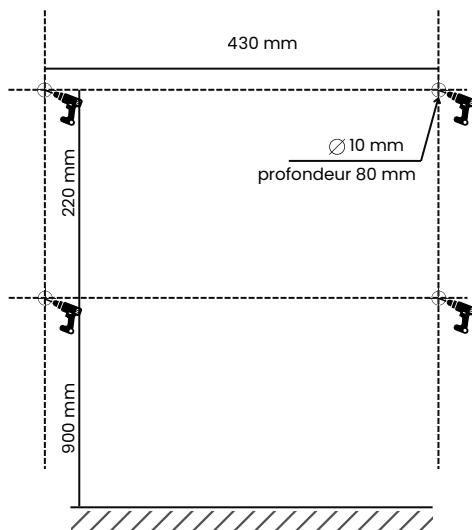
- Table à langer murale Faneco PANDA
- Éléments de fixation
- Caches-vis
- Notice d'utilisation et de montage
- Carte de garantie

3.

Instructions de montage

L'installation doit être effectuée par une personne qualifiée, conformément aux réglementations de construction en vigueur.

1. Déterminer l'emplacement de montage sur le mur, en garantissant un espace suffisant pour le dépliage et le repliage libres de la table à langer.
2. À l'aide du gabarit de montage, marquer les emplacements des trous de fixation.
3. Percer les trous et installer les éléments de fixation adaptés au type de mur (béton, brique, structure porteuse).



4. Fixer la table à langer au mur en s'assurant que la structure est stable et correctement mise à niveau.
5. Vérifier le bon fonctionnement du mécanisme de pliage et de dépliage.

4.

Instructions d'utilisation

1. Ouvrir la table à langer en abaissant le couvercle jusqu'à la position de travail.
2. Retirer le matelas jetable de son support et le placer sur la surface de change.
3. Installer l'enfant au centre de la table et attacher la sangle de sécurité.
4. Après le change, retirer le matelas usagé et refermer la table à langer.

5.

Avertissements et consignes de sécurité

FR



1. Ne jamais s'éloigner de l'enfant ni le laisser sans surveillance lors de l'utilisation de la table à langer.
2. L'enfant doit être surveillé en permanence afin d'éviter toute chute ou glissade.
3. Toujours utiliser la sangle de sécurité pendant l'utilisation de la table à langer.
4. Il est interdit aux enfants de se suspendre à la table à langer — risque de chute et de détérioration du produit.
5. Le produit est exclusivement destiné au change des nourrissons et des enfants jusqu'à l'âge de 3 ans.
6. La table à langer ne doit pas être utilisée comme lit, couchette ou à toute autre fin non conforme à son usage prévu.

6.

Nettoyage et entretien

1. Nettoyer la table à langer à l'aide de détergents doux et neutres. L'utilisation de produits alcalins, acides, solvants, agents abrasifs ou de brosses dures est interdite, car ils peuvent endommager la surface du produit.
2. Lors du nettoyage, éviter toute humidification prolongée de la surface de la table à langer.

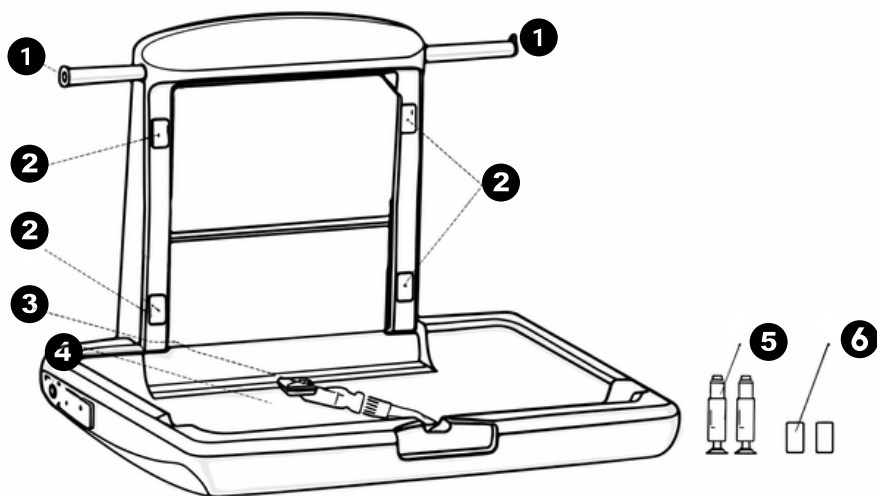
7.

Conditions de garantie

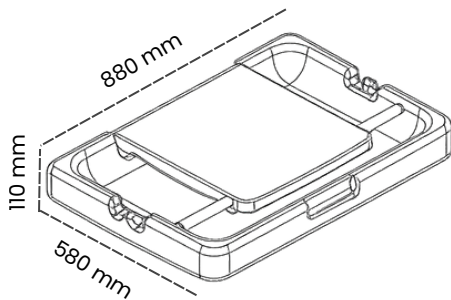
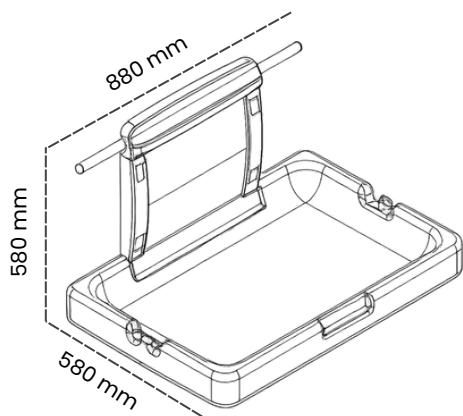
1. Le fabricant accorde une garantie sur le produit pour une durée de 24 mois à compter de la date d'achat.
2. La garantie prend effet à la date d'achat de l'appareil et donne droit à l'utilisation du service de garantie conformément aux conditions définies dans le présent document.
3. Pendant la période de garantie, en cas de constatation de défauts de fabrication, l'utilisateur a le droit de déposer une réclamation auprès du point de vente afin de bénéficier:
 - d'une réparation gratuite, ou
 - du remplacement du produit par un appareil exempt de défauts.La condition d'acceptation de la réclamation est la présentation de l'original de la preuve d'achat ainsi que d'une carte de garantie correctement remplie, tamponnée par le vendeur agréé.
4. La réparation gratuite ne s'applique pas dans les cas suivants:
 - utilisation incorrecte du produit et dommages résultant de détériorations, modifications ou réparations effectuées par des techniciens non autorisés par notre société,
 - dommages causés par un incendie, un tremblement de terre, des décharges atmosphériques ou d'autres catastrophes naturelles constituant la cause des défauts,
 - dommages accidentels ou utilisation non conforme aux instructions, ayant entraîné des dysfonctionnements,
 - absence de la carte de garantie, ou carte de garantie remplie de manière illisible ou incorrecte.
5. Après l'expiration de la période de garantie, le fabricant assure la possibilité de maintenance ultérieure du produit, ces services étant alors payants.

Attention !

- La carte de garantie se trouve à la fin de la présente notice d'utilisation et peut être détachée et conservée séparément.
- La condition pour bénéficier de la garantie est la possession de la carte de garantie ainsi que du document d'achat.



1. Krok
2. Lock med monteringshål
3. Säkerhetsbälte
4. Bord (skötyta)
5. Skruvar 120 mm
6. Skruvlock (övre och nedre)



1.

Om produkten

Den väggmonterade, fällbara och horisontella skötbordet Faneco PANDA är en säker och funktionell sanitär lösning avsedd för skötsel av spädbarn och små barn. Produkten har utvecklats med fokus på offentliga miljöer, där hygien, användarsäkerhet och effektivt utnyttjande av utrymme är av särskild betydelse.

Tekniska specifikationer

- Typ: väggmonterat, fällbart, horisontellt skötbord
- Montering: väggmontering (utanpåliggande)
- Material: HDPE (högdensitetspolyeten) med antibakteriella egenskaper
- Mekanism: manuell, fällbar
- Skötyta: integrerad, lätt att rengöra
- Maximal användarbelastning (enligt EN 12221-1:2008+A1:2013): 15 kg. Konstruktionsmässig belastningskapacitet (tillverkarens test): upp till 20 kg
- Användningsområde: Skötsel av spädbarn upp till 12 månader, max. 15 kg.
- Användning: offentliga toaletter, köpcentrum, hotell, restauranger, vårdinrättningar, flygplatser, stationer samt andra offentliga miljöer

Produktens egenskaper och funktioner

- Skötytan är tillverkad av antibakteriell HDPE-plast, vilket underlättar rengöring. Användning av engångsunderlägg rekommenderas.
- Den fällbara mekanismen möjliggör enkel öppning och stängning av skötbordet samt sparar utrymme.
- Integrerad hållare för underlägg samt dubbelsidiga krokar för väska ger bekväm åtkomst till tillbehör.
- Justerbart säkerhetsbälte ökar barnets säkerhet under användning.

2.

Förpackningens innehåll

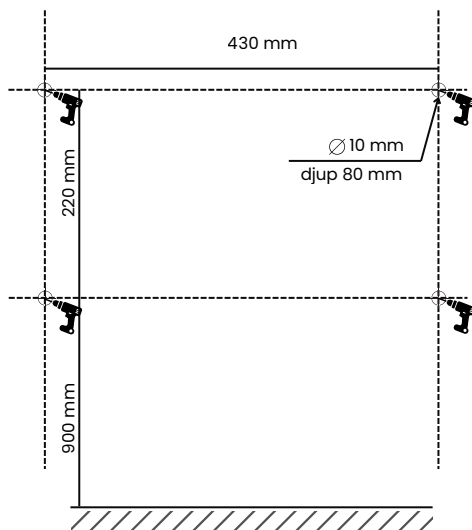
- Väggmonterat skötbord Faneco PANDA
- Monteringsdetaljer
- Skruvlock
- Bruks- och monteringsanvisning

3.

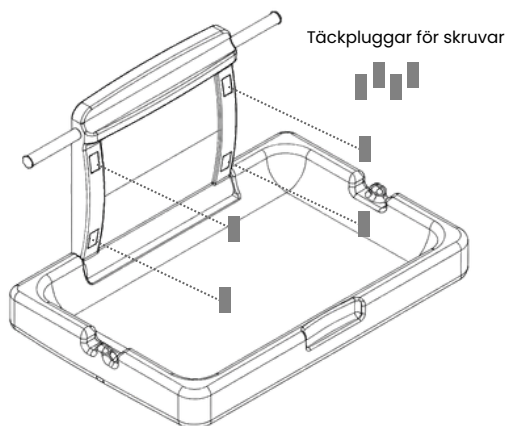
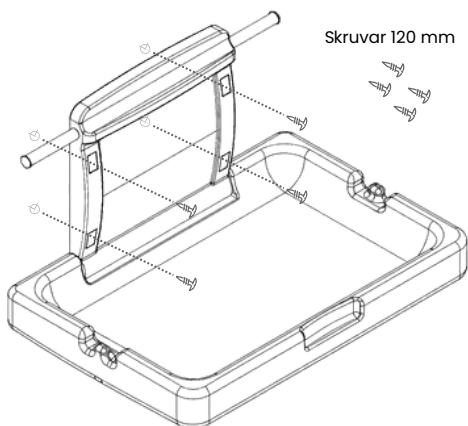
Monteringsanvisning

Monteringen ska utföras av behörig och kvalificerad personal i enlighet med gällande byggföreskrifter.

1. Bestäm monteringsplatsen på väggen och säkerställ tillräckligt utrymme för att skötbordet ska kunna fällas ut och in obehindrat.
2. Använd monteringsmallen för att markera placeringen av monteringshålen.
3. Borra hålen och installera fästelement som är anpassade till väggtypen (betong, tegel, bärande konstruktion).



SV



4. Fäst skötbordet på väggen och kontrollera att konstruktionen är stabil och korrekt horisontellt justerad.
5. Kontrollera att fäll- och utfällningsmekanismen fungerar korrekt.

4.

Bruksanvisning

1. Öppna skötbordet genom att fälla ner locket till arbetsläge.
2. Ta ut engångsunderlägget från hållaren och placera det på skötbordets yta.
3. Lägg barnet i mitten av bordet och fäst säkerhetsbältet.
4. Efter avslutad blöjbyte, ta bort det använda underlägget och stäng skötbordet.

5.

Varningar och säkerhetsföreskrifter



1. Lämna aldrig barnet utan uppsikt under användning av skötbordet.
2. Barnet ska alltid övervakas för att förhindra fall eller att det glider av.
3. Säkerhetsbältet ska alltid användas vid användning av skötbordet.
4. Det är förbjudet för barn att hänga sig i skötbordet – risk för fall och skador på produkten.
5. Produkten är avsedd uteslutande för blöjbyte av spädbarn och barn upp till 3 års ålder.
6. Skötbordet får inte användas som säng eller för andra ändamål än det avsedda.

6.

Rengöring och underhåll

1. Skötbordet ska rengöras med milda, neutrala rengöringsmedel. Det är förbjudet att använda alkaliska, sura eller lösningsmedelsbaserade medel, slipande preparat samt hårda borstar som kan skada produktens yta.
2. Vid rengöring ska försiktighet iaktas och långvarig fuktpåverkan på skötbordets yta undvikas.

7.

Garantivillkor

1. Tillverkaren lämnar garanti på produkten under en period om 24 månader från inköpsdatum.
4. Garantin gäller från inköpsdatumet och ger användaren rätt att utnyttja garantiservice enligt de villkor som anges i detta dokument.
2. Under garantiperioden har användaren, vid konstaterade tillverkningsfel på enheten, rätt att lämna in ett reklamationsärende på inköpsstället i syfte att få:
 - kostnadsfri reparation eller
 - utbyte av enheten mot en felfri produkt.För att reklamationen ska kunna behandlas krävs uppvisande av originalinköpsbevis samt ett korrekt ifyllt garantikort, stämplat av en auktoriserad återförsäljare.
4. Kostnadsfri reparation gäller inte i följande fall:
 - felaktig användning samt fel som orsakats av skador, modifieringar eller reparationer utförda av tekniker som inte är auktoriserade av vårt företag,
 - brand, jordbävning, blixtnedslag eller andra naturkatastrofer som orsakat skador,
 - oavsiktlig skada eller användning som strider mot bruksanvisningen och som lett till funktionsfel,
 - avsaknad av garantikort eller kvalitetssäkringsintyg, eller om garantikortet är otydligt eller felaktigt ifyllt.
5. Efter garantiperiodens utgång tillhandahåller tillverkaren möjlighet till fortsatt service av enheten, varvid dessa tjänster är avgiftsbelagda.

Observera!

- Garantisedeln finns i slutet av denna bruksanvisning och kan klippas ut samt förvaras separat.
- För att kunna utnyttja garantin krävs både garantisedeln och inköpsbeviset.

KARTA GWARANCYJNA

WARRANTY CARD

GARANTIEKARTE

CARTE DE GARANTIE

GARANTIKORT

PL

EN

DE

FR

SE

KARTA GWARANCYJNA

Model: **LBCTH**

Data sprzedaży:

Nr seryjny:

PL

1. Sprzedający gwarantuje sprawne działanie urządzenia przez okres 24 miesięcy od daty zakupu. Wady ujawnione w tym okresie będą usuwane nieodpłatnie przez serwis FANECO Sp. z o.o. w terminie do 14 dni roboczych od dnia dostarczenia urządzenia do punktu serwisowego.
2. Gwarancja obejmuje wady fabryczne lub nieprawidłowe działanie urządzenia wynikające z winy producenta i zapewnia bezpłatną naprawę lub wymianę części, a w przypadku braku możliwości naprawy – wymianę całego produktu.
3. Warunkiem skorzystania z gwarancji jest potwierdzenie w formie pisemnej prawidłowego montażu i podłączenia urządzenia do instalacji przez instalatora posiadającego aktualne ważne uprawnienia elektryczne SEP do 1 kV, co powinno zostać potwierdzone w formie pisemnej.
4. W celu dokonania naprawy gwarancyjnej Nabywca zobowiązany jest dostarczyć urządzenie wraz z kartą gwarancyjną oraz dokumentem potwierdzającym zakup (faktura lub paragon) do sprzedawcy lub punktu serwisowego. Urządzenie powinno zostać dostarczone w oryginalnym opakowaniu lub innym opakowaniu zapewniającym odpowiedni poziom zabezpieczenia na czas transportu. Uszkodzenia powstałe w wyniku niewłaściwego zabezpieczenia przesyłki nie podlegają naprawie gwarancyjnej. Do przesyłki należy dołączyć pisemny opis usterki oraz dane kontaktowe osoby zgłaszającej reklamację.
5. Okres gwarancji ulega przedłużeniu o czas trwania naprawy, liczony od dnia zgłoszenia urządzenia do serwisu do dnia jego zwrotu Nabywcy.
6. Naprawa gwarancyjna nie obejmuje czynności eksploatacyjnych, do których wykonania użytkownik zobowiązany jest samodzielnie, zgodnie z instrukcją obsługi urządzenia.
7. Nabywca zobowiązany jest do sprawdzenia stanu zewnętrznych powierzchni urządzenia w chwili zakupu lub odbioru przesyłki od firmy transportowej, również w przypadku dostawy w oryginalnym opakowaniu. Reklamacje dotyczące uszkodzeń zewnętrznych zgłoszone po odbiorze lub montażu urządzenia nie będą uwzględniane.
8. Gwarancja nie obejmuje:
 - a) uszkodzeń mechanicznych powstałych z winy użytkownika lub pośrednika transportującego urządzenie do serwisu,
 - b) uszkodzeń i wad powstałych w wyniku:
 - nieprzestrzegania zasad montażu, obsługi, eksploatacji lub konserwacji zawartych w instrukcji,
 - zdarzeń losowych (m.in. przepięcia, pożar, zalanie, powódź),
 - samowolnych napraw wykonywanych przez użytkownika lub osoby nieuprawnione,
 - braku zabezpieczeń nadprądowych i różnicowoprądowych, niewłaściwego napięcia w instalacji zasilającej,
 przeróbek konstrukcyjnych lub uszkodzeń powstałych podczas montażu.



- 9. Nabywca zobowiązany jest do odbioru urządzenia w terminie do 10 dni roboczych od momentu poinformowania go o zakończeniu naprawy lub innej decyzji serwisu. Po bezskutecznym upływie 30 dni roboczych od daty trzeciego wezwania do odbioru, urządzenie może zostać zutylizowane lub przekazane do recyklingu bez prawa do jakiegokolwiek rekompensaty finansowej.
- 10. Producent przestrzega przed dokonywaniem napraw w nieautoryzowanych punktach serwisowych. Stwierdzenie takiej ingerencji skutkuje utratą gwarancji.
- 11. W przypadku nieuzasadnionej wysyłki urządzenia do serwisu, kosztami transportu zostanie obciążony zgłaszający reklamację.
- 12. W przypadku stwierdzenia nieuzasadnionego zgłoszenia reklamacyjnego, Nabywca ponosi koszty czynności wykonanych przez serwis FANECO Sp. z o.o.
- 13. Warunkiem ważności gwarancji jest posiadanie przez Nabywcę dokumentu potwierdzającego zakup urządzenia oraz akceptacja (podpisem pod niniejszą kartą gwarancyjną) warunków gwarancji.
- 14. Niniejsza gwarancja nie wyłącza, nie ogranicza ani nie zawiesza uprawnień Nabywcy wynikających z przepisów prawa polskiego, w szczególności dotyczących niezgodności towaru z umową.
- 15. W przypadku przyjęcia urządzenia do serwisu bez wymaganych dokumentów, Nabywca zobowiązany jest do ich uzupełnienia w terminie 14 dni roboczych od daty przyjęcia urządzenia do naprawy. Po bezskutecznym upływie tego terminu naprawa traktowana będzie jako odpłatna.
- 16. Producent nie ponosi odpowiedzialności za szkody pośrednie, utracone korzyści ani szkody wtórne powstałe w wyniku awarii urządzenia, jego niewłaściwego montażu lub eksploatacji niezgodnej z instrukcją.

Oświadczam, że zapoznałem(-am) się z treścią niniejszej karty gwarancyjnej i akceptuję jej warunki.

Data:

Czytelny podpis kupującego

L.p.	Data zgłoszenia	Data wykonania	Opis naprawy	Podpis i pieczęć serwisu

WARRANTY CARD

Model: **LBCTH**

Date of purchase:

Serial number:

1. The Seller ensures the proper functioning of the device for a period of 24 months from the date of purchase. Any defects revealed during this period will be repaired free of charge by FANECO Sp. z o.o. service within 14 working days from the date the device is delivered to the service center.
2. The warranty covers manufacturing defects or improper operation of the device resulting from the manufacturer's fault and provides free repair or replacement of parts, and in the event that repair is not possible – replacement of the entire product.
3. A condition for using the warranty is written confirmation of correct installation and connection of the device to the electrical system by an installer holding valid SEP electrical qualifications up to 1 kV, which must be confirmed in writing.
4. In order to carry out a warranty repair, the Buyer is obliged to deliver the device together with the warranty card and a document confirming the purchase (invoice or receipt) to the seller or service point.
The device should be delivered in its original packaging or other packaging ensuring an adequate level of protection during transport. Damage resulting from improper packaging of the shipment is not covered by the warranty.
A written description of the defect and contact details of the person submitting the complaint must be enclosed with the shipment.
5. The warranty period is extended by the duration of the repair, calculated from the date the device is reported to the service until the date of its return to the Buyer.
6. The warranty repair does not include routine maintenance activities which the user is obliged to perform independently, in accordance with the device operating instructions.
7. The Buyer is obliged to check the condition of the external surfaces of the device at the time of purchase or upon receipt of the shipment from the transport company, also in the case of delivery in the original packaging. Complaints regarding external damage reported after receipt or installation of the device will not be considered.
8. The warranty does not cover:
 - a) mechanical damage caused by the user or an intermediary transporting the device to the service,
 - b) damage and defects resulting from:
 - failure to comply with installation, operation, use or maintenance guidelines contained in the manual,
 - random events (including overvoltage, fire, flooding, flood),
 - unauthorised repairs performed by the user or unauthorised persons,
 - lack of overcurrent and residual current protection, incorrect voltage in the power supply installation,
 - structural modifications or damage occurring during installation.

EN



WARRANTY CARD

EN

- 9. The Buyer is obliged to collect the device within 10 business days from the moment of being informed about the completion of the repair or other service decision. After an ineffective lapse of 30 business days from the date of the third call to collect the device, the device may be disposed of or transferred for recycling without the right to any financial compensation
- 10. The manufacturer advises against conducting repairs at unauthorized service centers. Any such interference will invalidate the warranty.
- 11. In the event of unjustified shipment of the device to the service, transport costs will be charged to the person submitting the complaint.
- 12. In the event of an unjustified complaint, the Buyer bears the costs of activities performed by FANECO Sp. z o.o. service.
- 13. A condition for the validity of the warranty is the Buyer's possession of a document confirming the purchase of the device and acceptance (by signature on this warranty card) of the warranty terms.
- 14. This warranty does not exclude, limit or suspend the Buyer's rights resulting from the provisions of law, in particular those concerning non-conformity of the goods with the contract.
- 15. If the device is accepted for service without the required documents, the Buyer is obliged to supplement them within 14 business days from the date of acceptance of the device for repair. After ineffective lapse of this period, the repair will be treated as chargeable.
- 16. The Manufacturer shall not be liable for indirect damages, lost profits or secondary damages resulting from device failure, improper installation or operation inconsistent with the instructions.

I declare that I have read the content of this warranty card and accept its terms.

Date:

Legible signature of the Buyer

L.p.	Filing date	Date of execution	Repair details	Service: signature and stamp



Model: **LBCTH**

Verkaufsdatum:

Seriennummer:

DE

1. Der Verkäufer gewährleistet den ordnungsgemäßen Betrieb des Geräts für einen Zeitraum von 24 Monaten ab dem Kaufdatum.
Mängel, die innerhalb dieses Zeitraums auftreten, werden vom Service der FANECO Sp. z o.o. innerhalb von 14 Arbeitstagen ab dem Tag der Lieferung des Geräts an die Servicestelle kostenlos behoben.
2. Die Garantie umfasst Herstellungsfehler oder eine fehlerhafte Funktion des Geräts, die auf ein Verschulden des Herstellers zurückzuführen sind, und gewährleistet eine kostenlose Reparatur oder den Austausch von Teilen sowie – falls eine Reparatur nicht möglich ist – den Austausch des gesamten Produkts.
3. Voraussetzung für die Inanspruchnahme der Garantie ist eine schriftliche Bestätigung der ordnungsgemäßen Montage und des Anschlusses des Geräts an die Elektroinstallation durch einen Installateur mit gültiger SEP-Elektroberechtigung bis 1 kV, was schriftlich bestätigt werden muss.
4. Zur Durchführung einer Garantieleistung ist der Käufer verpflichtet, das Gerät zusammen mit der Garantiekarte sowie einem Kaufnachweis (Rechnung oder Kassenbeleg) an den Verkäufer oder die Servicestelle zu liefern.
Das Gerät sollte in der Originalverpackung oder in einer anderen Verpackung geliefert werden, die während des Transports einen angemessenen Schutz gewährleistet. Schäden, die durch eine unsachgemäße Sicherung der Sendung entstehen, sind von der Garantie ausgeschlossen.
Der Sendung ist eine schriftliche Beschreibung des Mangels sowie die Kontaktdaten der reklamierenden Person beizufügen.
5. Die Garantiezeit verlängert sich um die Dauer der Reparatur, gerechnet vom Tag der Meldung des Geräts an den Service bis zum Tag der Rückgabe an den Käufer.
6. Die Garantieleistung umfasst keine Wartungsarbeiten, zu deren Durchführung der Benutzer gemäß der Bedienungsanleitung des Geräts selbst verpflichtet ist.
7. Der Käufer ist verpflichtet, den Zustand der äußeren Oberflächen des Geräts zum Zeitpunkt des Kaufs oder bei Erhalt der Sendung vom Transportunternehmen zu überprüfen, auch bei Lieferung in der Originalverpackung. Reklamationen hinsichtlich äußerer Schäden, die nach dem Empfang oder der Montage des Geräts gemeldet werden, werden nicht berücksichtigt.
8. Die Garantie umfasst nicht:
 - a) mechanische Schäden, die durch den Benutzer oder einen Vermittler beim Transport des Geräts zum Service verursacht wurden,
 - b) Schäden und Mängel, die entstanden sind durch:
 - Nichtbeachtung der in der Anleitung enthaltenen Montage-, Bedienungs-, Nutzungs- oder Wartungsvorschriften,
 - zufällige Ereignisse (u. a. Überspannung, Brand, Überschwemmung, Hochwasser),
 - eigenmächtige Reparaturen durch den Benutzer oder unbefugte Personen,
 - fehlende Überstrom- und Fehlerstromschutzvorrichtungen, falsche Spannung in der Stromversorgung,
 - bauliche Veränderungen oder Schäden, die während der Montage entstanden sind.



9. Der Käufer ist verpflichtet, das Gerät innerhalb von 10 Arbeitstagen ab dem Zeitpunkt der Benachrichtigung über den Abschluss der Reparatur oder eine andere Entscheidung des Service abzuholen.
Nach fruchtlosem Ablauf von 30 Arbeitstagen ab dem Datum der dritten Aufforderung zur Abholung kann das Gerät ohne Anspruch auf jegliche finanzielle Entschädigung entsorgt oder dem Recycling zugeführt werden.
10. Der Hersteller warnt vor der Durchführung von Reparaturen in nicht autorisierten Servicestellen. Die Feststellung eines solchen Eingriffs führt zum Verlust der Garantie.
11. Im Falle einer unbegründeten Einsendung des Geräts an den Service werden die Transportkosten dem Reklamierenden in Rechnung gestellt.
12. Im Falle der Feststellung einer unbegründeten Reklamation trägt der Käufer die Kosten der von dem Service der FANECO Sp. z o.o. durchgeführten Tätigkeiten.
13. Voraussetzung für die Gültigkeit der Garantie ist der Besitz eines Kaufnachweises durch den Käufer sowie die Annahme der Garantiebedingungen (durch Unterschrift auf dieser Garantiekarte).
14. Diese Garantie schließt die Rechte des Käufers aus den Bestimmungen des Rechts, insbesondere hinsichtlich der Vertragswidrigkeit der Ware, weder aus noch schränkt sie diese ein oder setzt sie aus.
15. Wird das Gerät ohne die erforderlichen Unterlagen zur Reparatur angenommen, ist der Käufer verpflichtet, diese innerhalb von 14 Arbeitstagen ab dem Datum der Annahme des Geräts zur Reparatur nachzureichen. Nach fruchtlosem Ablauf dieser Frist wird die Reparatur als kostenpflichtig behandelt.
16. Der Hersteller übernimmt keine Haftung für indirekte Schäden, entgangene Gewinne oder Folgeschäden, die infolge eines Geräteausfalls, einer unsachgemäßen Montage oder einer nicht bestimmungsgemäßen Nutzung entgegen der Anleitung entstehen.

DE

Ich erkläre, dass ich den Inhalt dieser Garantiekarte gelesen habe und ihre Bedingungen akzeptiere.

Datum:

Leserliche Unterschrift des Käufers

Nr.	Melddatum	Abschlussdatum	Beschreibung der Reparatur	Stempel und Unterschrift des Service

CARTE DE GARANTIE

Modèle: **LBCTH**

Date de vente:

N° de série:

1. Le vendeur garantit le bon fonctionnement de l'appareil pendant une période de 24 mois à compter de la date d'achat. Les défauts constatés durant cette période seront réparés gratuitement par le service après-vente de FANECO Sp. z o.o. dans un délai maximal de 14 jours ouvrables à compter de la date de livraison de l'appareil au point de service.
2. La garantie couvre les défauts de fabrication ou le fonctionnement incorrect de l'appareil résultant d'une faute du fabricant et prévoit la réparation gratuite ou le remplacement des pièces défectueuses, et, en cas d'impossibilité de réparation, le remplacement de l'appareil dans son intégralité.
3. La condition pour bénéficier de la garantie est la confirmation écrite de la bonne installation et du raccordement correct de l'appareil à l'installation électrique, effectués par un installateur disposant d'habilitations électriques en vigueur (jusqu'à 1 kV), ce qui doit être attesté par écrit.
4. Afin de bénéficier d'une réparation sous garantie, l'Acheteur est tenu de remettre l'appareil, accompagné de la carte de garantie ainsi que d'un document attestant l'achat (facture ou ticket de caisse), au vendeur ou à un centre de service agréé. L'appareil doit être livré dans son emballage d'origine ou dans tout autre emballage assurant un niveau de protection adéquat pendant le transport. Les dommages résultant d'un emballage insuffisant ou inapproprié ne sont pas couverts par la garantie. Un descriptif écrit du défaut constaté ainsi que les coordonnées de la personne effectuant la réclamation doivent être joints à l'envoi.
5. La durée de la garantie est prolongée de la durée de la réparation, calculée à compter de la date de déclaration de l'appareil au service après-vente jusqu'à la date de sa restitution à l'Acheteur.
6. La réparation sous garantie ne couvre pas les opérations d'entretien courant que l'utilisateur est tenu d'effectuer lui-même, conformément aux instructions d'utilisation de l'appareil.
7. L'Acheteur est tenu de vérifier l'état des surfaces extérieures de l'appareil au moment de l'achat ou lors de la réception de l'envoi auprès du transporteur, y compris en cas de livraison dans l'emballage d'origine. Les réclamations relatives à des dommages externes signalées après la réception ou l'installation de l'appareil ne seront pas prises en compte.
8. La garantie ne couvre pas:
 - a) les dommages mécaniques résultant d'une faute de l'utilisateur ou de l'intermédiaire transportant l'appareil vers le service après-vente ;
 - b) les dommages et défauts résultant de:
 - le non-respect des règles d'installation, d'utilisation, d'exploitation ou d'entretien indiquées dans le manuel d'utilisation ;
 - des événements fortuits (notamment les surtensions, incendies, inondations, dégâts des eaux) ;
 - des réparations non autorisées effectuées par l'utilisateur ou par des personnes non habilitées ;
 - l'absence de protections contre les surintensités et les courants différentiels, ou une tension inappropriée dans l'installation d'alimentation électrique ;
 - des modifications de la structure de l'appareil ou des dommages survenus lors du montage.

FR



9. L'Acheteur est tenu de récupérer l'appareil dans un délai de 10 jours ouvrables à compter de la notification de la fin de la réparation ou de l'émission d'une décision de service. Après l'écoulement infructueux de 30 jours ouvrables à compter de la troisième mise en demeure de retrait, l'appareil pourra être éliminé ou remis au recyclage sans droit à une quelconque compensation financière.
10. Le fabricant met en garde contre l'exécution de réparations dans des centres de service non autorisés. La constatation d'une telle intervention entraîne la perte de la garantie
11. En cas d'envoi injustifié de l'appareil au service après-vente, les frais de transport seront à la charge de la personne déposant la réclamation.
12. En cas de constatation du caractère injustifié de la réclamation, l'Acheteur supporte les frais des opérations effectuées par le service FANECO Sp. z o.o.
13. La condition pour bénéficier de la garantie est la présentation par l'Acheteur d'un document confirmant l'achat de l'appareil ainsi que l'acceptation (signature) des conditions de garantie figurant sur la présente carte de garantie.
14. La présente garantie n'exclut pas, ne limite pas et ne suspend pas les droits de l'Acheteur résultant des dispositions du droit, notamment en matière de non-conformité du produit au contrat.
15. En cas de remise de l'appareil au service après-vente sans les documents requis, l'Acheteur est tenu de les compléter dans un délai de 14 jours ouvrables à compter de la date de réception de l'appareil pour réparation. À l'issue infructueuse de ce délai, la réparation sera considérée comme payante.
16. Le fabricant n'assume aucune responsabilité pour les dommages indirects, les pertes de bénéfices ou les dommages secondaires résultant d'une panne de l'appareil, de son installation incorrecte ou de son utilisation non conforme aux instructions.

FR

Je déclare avoir pris connaissance du contenu de la présente carte de garantie et en accepter les conditions.

Data:

Signature lisible de l'acheteur

N°	Date de déclaration	Date d'intervention	Description de la réparation	Signature et cachet du service

GARANTIKORT

Model: **LBCTH**

Försäljningsdatum:

Serienummer:

1. Säljaren garanterar att apparaten fungerar korrekt under en period av 24 månader från inköpsdatumet. Fel som upptäcks under denna period kommer att åtgärdas kostnadsfritt av FANECO Sp. z o.o.'s service inom 14 arbetsdagar från den dag då apparaten levereras till servicepunkten.
2. Garantin omfattar tillverkningsfel eller felaktig funktion hos apparaten som beror på tillverkarens ansvar och ger rätt till kostnadsfri reparation eller utbyte av delar, eller – om reparation inte är möjlig – utbyte av hela produkten.
3. För att garantin ska gälla krävs ett skriftligt intyg om korrekt installation och anslutning av apparaten till elinstallationen, utfört av en installatör med giltig elektrisk behörighet (SEP upp till 1 kV).
4. För att garantireparation ska kunna utföras är köparen skyldig att leverera apparaten tillsammans med garantikortet och ett inköpsbevis (faktura eller kvitto) till säljaren eller servicepunkten.
Apparaten ska levereras i originalförpackning eller annan förpackning som ger tillräckligt skydd under transporten.
Skador som uppstår till följd av bristfälligt skydd av försändelsen omfattas inte av garantin.
En skriftlig beskrivning av felet samt kontaktuppgifter till den som gör reklamationen ska bifogas försändelsen.
5. Garantiperioden förlängs med den tid som reparationen pågår, räknat från den dag apparaten anmäls till service till den dag den återlämnas till köparen.
6. Garantireparationen omfattar inte underhållsåtgärder som användaren själv är skyldig att utföra enligt bruksanvisningen.
7. Köparen är skyldig att kontrollera apparatens yttre ytor vid köptillfället eller vid mottagandet av försändelsen från transportföretaget, även om leveransen sker i originalförpackning. Reklamationer avseende yttre skador som anmäls efter mottagande eller montering av apparaten kommer inte att beaktas.
8. Garantin omfattar inte:
 - a) mekaniska skador orsakade av användaren eller av mellanhand vid transport till service,
 - b) skador och fel som uppstått till följd av:
 - bristande efterlevnad av installations-, användnings- eller underhållsanvisningar,
 - oförutsedda händelser (t.ex. överspänning, brand, vattenskada, översvämning),
 - obehöriga reparationer utförda av användaren eller obehöriga personer,
 - avsaknad av överströms- och jordfelsbrytarskydd, felaktig spänning i elinstallationen,
 - konstruktionsändringar eller skador som uppstått under installationen.

SV



9. Köparen är skyldig att hämta apparaten inom 10 arbetsdagar från det att han/hon informerats om avslutad reparation eller annat servicebeslut. Efter ett resultatlöst förlopp av 30 arbetsdagar från datumet för den tredje uppmaningen att hämta apparaten kan den kasseras eller lämnas till återvinning utan rätt till någon ekonomisk ersättning.
10. Tillverkaren varnar för reparationer som utförs vid icke auktoriserade servicepunkter. Konstaterande av sådan åtgärd leder till att garantin upphör att gälla.
11. Vid obefogad insändning av apparaten till service debiteras transportkostnaderna den som lämnat reklamationen.
12. Om reklamationen bedöms som obefogad ska köparen stå för kostnaderna för de åtgärder som utförts av FANECO Sp. z o.o.:s service.
13. För att garantin ska vara giltig krävs att köparen innehar ett inköpsbevis samt accepterar garantivillkoren genom underskrift på detta garantikort.
14. Denna garanti utesluter, begränsar eller upphäver inte köparens rättigheter enligt lag, särskilt vad gäller varans avtalsenlighet.
15. Om apparaten tas emot för service utan erforderliga handlingar är köparen skyldig att komplettera dessa inom 14 arbetsdagar från mottagningsdatumet. Efter att denna tidsfrist löpt ut utan resultat kommer reparationen att behandlas som avgiftsbelagd.
16. Tillverkaren ansvarar inte för indirekta skador, utebliven vinst eller följskador som uppstår till följd av apparatfel, felaktig installation eller användning i strid med anvisningarna.

**Jag intygar att jag har tagit del av innehållet i detta garantikort
och accepterar dess villkor.**

Datum:

Tydlig namnteckning av köparen

Nr.	Anmälningsdatum	Utförandedatum	Beskrivning av reparation	Serviceunderskrift och stämpel

PL

- Jeśli jesteście **architektem** – pobierz nasze modele 3D i dokumentację techniczną.
- Jeśli jesteście **zarządcą obiektu publicznego** – sprawdź trwałe rozwiązania Faneco.
- Jeśli jesteście **deweloperem / inwestorem** – poznaj nasze kompleksowe systemy sanitarne.
- Jeśli chcesz zostać naszym **dystrybutorem** – dołącz do partnerów Faneco i rozwijaj swój biznes.

DE

- Wenn Sie **Architekt** sind – laden Sie unsere 3D-Modelle und technische Dokumentation herunter.
- Wenn Sie **Facility Manager** sind – entdecken Sie langlebige Lösungen für öffentliche Gebäude.
- Wenn Sie **Projektentwickler / Investor** sind – lernen Sie komplette Sanitärsysteme kennen.
- Wenn Sie **Vertriebspartner** werden möchten – werden Sie Faneco-Partner und entwickeln Sie Ihr Geschäft.

EN

- If you are **an architect** – download our 3D models and technical documentation.
- If you are **a facility manager** – explore Faneco's durable solutions for public facilities.
- If you are **a property developer / investor** – discover our complete sanitary systems.
- If you want to become **a Faneco distributor** – join our partner network and grow your business.

FR

- Si vous êtes **architecte** – téléchargez nos modèles 3D et notre documentation technique.
- Si vous êtes **facility manager** – découvrez des solutions durables pour les bâtiments publics.
- Si vous êtes **promoteur / investisseur** – explorez des systèmes sanitaires complets.
- Si vous souhaitez devenir **distributeur** Faneco – rejoignez les partenaires Faneco et développez votre activité.

SV

- Om du är **arkitekt** – ladda ner våra 3D-modeller och teknisk dokumentation.
- Om du är **facility manager** – upptäck hållbara lösningar för offentliga miljöer.
- Om du är **bygg- och fastighetsutvecklare** – utforska kompletta sanitära system.
- Om du vill bli Faneco-**distributör** – bli Faneco-partner och utveckla din affär





faneco

Faneco sp. z o.o.

ul. Aleksandra Fredry 1/16
61-701 Poznań, Poland

info@faneco.com

www.faneco.com